

353589-2026 - Hange

Saksamaa – WWW-veebilehtede kujundusteenused – SUPPORT, WARTUNG UND (WEITER-) ENTWICKLUNG VON WEBSEITEN DES VZBV AB 2027 BIS MAX. ENDE 2030

OJ S 98/2026 22/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

E-posti aadress: vergabe@vzbv.de

Hankija õiguslik vorm: Hankija subsideeritavat lepingut sõlmiv organisatsioon

Hankija tegevus: Majandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: SUPPORT, WARTUNG UND (WEITER-)ENTWICKLUNG VON WEBSEITEN DES VZBV AB 2027 BIS MAX. ENDE 2030

Kirjeldus: Der vzbv betreibt verschiedene Webseiten, die in den vergangenen Jahren von einer Agentur betreut wurden und künftig auch wieder extern betreut werden sollen. Dazu zählen vor allem die Seiten www.vzbv.de und www.verbraucherbildung.de. Die Seite www.lebensmittelklarheit.de wird durch die IT des vzbv weiterentwickelt und gewartet, hier soll punktuell die Möglichkeit bestehen, einzelne Wartungs- und Entwicklungsaufgaben sowie Konzeption- und Designleistungen durch die betreuende Agentur ausführen zu lassen.

Menetluse tunnus: f8737b94-8731-45a6-950f-f004552f4f35

Sisemine tunnus: 2026-0998

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72413000 WWW-veebilehtede kujundusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Rudi-Dutschke-Str. 17

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10969

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Leistungen können remote erbracht werden.

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YA5MNF6#

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: SUPPORT, WARTUNG UND (WEITER-)ENTWICKLUNG VON WEBSEITEN DES VZBV AB 2027 BIS MAX. ENDE 2030

Kirjeldus: Der Vertrag umfasst den Support, die Wartung und die (Weiter-) Entwicklung von verschiedenen Websites des vzbv. Alle näheren Details zu den einzelnen Leistungspositionen entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung, Anlage 1.

Sisemine tunnus: 2026-0998

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72413000 WWW-veebilehtede kujundusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Rudi-Dutschke-Str. 17

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10969

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Die Leistungen können remote erbracht werden.

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Der Auftrag kann zwei mal, um jeweils 12 Monate, verlängert werden. Es besteht kein Anspruch auf Verlängerung des Vertrages über die Mindestvertragslaufzeit hinaus.

5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

Kirjeldus: Die Leistung wurde auch in der Vergangenheit von einem externen Dienstleister erbracht.

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Unternehmensdarstellung gem. Eigenerklärung zur Eignung, Anlage 4, Punkt 4.1.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe ob eine Eintragung im Handelsregister vorliegt. Bitte nutzen Sie die Anlage 4 der Vergabeunterlagen.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen. Bitte nutzen Sie das Muster in Anlage 4, Punkt 4.4

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Betriebsgröße und zu Arbeitnehmern, die zur Durchführung des Auftrags zur Verfügung stehen - sowie Angaben zum Gesamtumsatz aus den vergangenen drei Jahren. Bitte nutzen Sie die Anlage 4, Punkt 4.5 für die Angaben.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zu Referenzen, die mit dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbar sind. Benennen Sie drei, in den letzten drei Jahren realisierten, Referenzen, die mit dem zu vergebenden Auftrag vergleichbar sind. Bitte nutzen Sie dafür die Vordrucke in Anlage 4. Ein Referenzprojekt ist mit der ausgeschriebenen Leistung in Art und Umfang vergleichbar, wenn mindestens folgende Kriterien erfüllt sind: Relaunch oder Neuentwicklung einer informationsorientierten Webseite einer Organisation (z.B. Verband, Unternehmen, Ministerium...) inklusive mobil responsiver Umsetzung. Alternativ: Pflege, Support und Weiterentwicklung einer informationsorientierten Webseite einer Organisation (z. B. Verband, Unternehmen, Ministerium...) inklusive mobil responsiver Umsetzung. - Mindestens eine Referenz mit Relaunch oder Neuentwicklung einer Webseite - Mindestens eine Referenz mit Pflege, Support und Weiterentwicklung - Mindestens eine Referenz mit geforderter Barrierefreiheit nach BITV 2.0 - Mindestens eine Referenz mit CMS Drupal 10 - Mindestanforderung zum Leistungszeitraum für alle Referenzen: ab 01.01.2023

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Berufserfahrung

Kirjeldus: 5 Punkte Person hat mindestens 3 Jahre einschlägige Berufserfahrung. Die vollständig eingereichten Referenzen belegen einschlägige Erfahrungen, die exakt zum Auftrag passen und erwarten lassen, dass die Zusammenarbeit reibungslos erfolgt und qualitativ hochwertige Ergebnisse erzielt werden. 4 Punkte Person hat mindestens 3 Jahre einschlägige Berufserfahrung. Die vollständig eingereichten Referenzen belegen einschlägige Erfahrungen mit den im Auftrag genannten Leistungspunkten. 3 Punkte Person hat mindestens 2 Jahre einschlägige Berufserfahrung, die eingereichten Referenzen sind mit dem Auftrag vergleichbar. 2 Punkte Person hat mindestens 2 Jahre Berufserfahrung in zwei teilweise mit dem Auftrag vergleichbaren Projekten. 1 Punkt Anzahl der Referenzen unvollständig / nicht wie vorgegeben oder nicht überzeugend. Berufserfahrung unzureichend oder nicht ausreichend nachgewiesen. 0 Punkte Berufserfahrung unter einem Jahr, keine Referenzen eingereicht oder Referenzen passen nicht zum Auftrag oder sind vor dem

1.1.2019 entstanden oder keine Erfahrung mit Drupal nachgewiesen. Es müssen mindestens 2 Punkte erreicht werden. Alle näheren Informationen entnehmen Sie bitte der Wertungsmatrix, Anlage 6.

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (kokku)

Hindamiskriteerium – arv: 5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Kurzkonzept Webseitenentwicklung

Kirjeldus: ZUSAMMENARBEIT UND KONZEPTE Bitte legen Sie Ihrem Angebot ein Kurzkonzept Webseitenentwicklung inklusive einer Skizze bei. (max. drei DIN A-4-Seiten, Schriftgröße Arial 11) Alle näheren Informationen entnehmen Sie bitte der Wertungsmatrix, Anlage 6.

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (kokku)

Hindamiskriteerium – arv: 15

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Kurzkonzept Prozessablauf

Kirjeldus: Bitte legen Sie Ihrem Angebot ein Kurzkonzept Prozessablauf bei (max. eine DIN A-4-Seite, Schriftgröße Arial 11): Skizzieren Sie das Vorgehen bei der Entwicklung neuer Features inkl. Beschreibung des verwendeten Ticket-Systems zur Bearbeitung von Aufgaben. Gehen Sie bitte darauf ein, wie Sie sicherstellen, dass alle vom AG gewünschten Punkte umgesetzt werden. Welche Korrekturschleifen planen Sie ein? Gehen Sie bitte darauf ein, wie Sie Änderungen am System für zukünftige Entwickler und Benutzer dokumentieren und diese Dokumentation langfristig verfügbar machen. Alle näheren Details entnehmen Sie bitte der Wertungsmatrix, Anlage 6.

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (kokku)

Hindamiskriteerium – arv: 5

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erfahrung bei der Erstellung barrierefreier Webseiten

Kirjeldus: Der vzbv ist als Empfängerin öffentlicher Mittel zur barrierefreien Umsetzung seiner Webseiten und mobilen Anwendungen verpflichtet. Bei Neu- und Weiterentwicklungen ist zu beachten: Die Webseite muss barrierefrei gemäß der aktuell geltenden BITV sein (Orientierung an den BITV-Prüfschritten für technisch gestalterische Barrierefreiheit). Bitte erläutern Sie Ihre Erfahrungen bei der Erstellung barrierefreier Webseiten. Gehen Sie dabei auf die in der Eigenerklärung zur Eignung eingereichte Referenzseite ein und erläutern Sie, wie Sie hier vorgegangen sind. Alle näheren Details entnehmen Sie bitte der Wertungsmatrix, Anlage 6.

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (kokku)

Hindamiskriteerium – arv: 5

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Angebotspreis inkl. Optionalen Leistungen

Kirjeldus: Bewertet wird die Auftragssumme inklusive Steuern gemäß Preisblatt Alle näheren Details entnehmen Sie bitte der Wertungsmatrix, Anlage 6.

Hindamise fikseeritud väärtusega kriteeriumi kategooria: Fikseeritud väärtus (ühiku kohta)

Hindamiskriteerium – arv: 20

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 19/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YA5MNF6/documents>

Sihotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YA5MNF6>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YA5MNF6>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 29/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 42 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Es gelten die Regelungen des § 56 VgV.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 29/06/2026 12:10:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Die Angebotsöffnung erfolgt digital.

Lisateave: Die Angebotsöffnung wird von 2 Mitarbeitenden der Vergabestelle des vzbv durchgeführt.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Bitte beachten Sie die Angaben in Anlage 4 und 5 der Vergabeunterlagen.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Vergabekammer des Bundes

Vaidlustusorgan: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die einzelnen Fristen ergeben sich aus § 160 GWB.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Registreerimisnumber: 992-80323-54

Postiaadress: Rudi-Dutschke-Str. 17

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10969

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@vzbv.de

Telefon: +49 30258-000

Internetiaadress: <https://www.vzbv.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

Registreerimisnumber: 992-80323-54

Postiaadress: Rudi-Dutschke-Str. 17

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10969

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@vzbv.de

Telefon: +49 30258-000

Internetiaadress: <https://www.vzbv.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer des Bundes

Registreerimisnumber: keine Angabe

Postiaadress: Villemomblerstraße 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-400

Internetiaadress: https://www.bundeskartellamt.de/DE/Aufgaben/Vergaberecht/vergaberecht_node.html

Selle organisatsiooni rollid:

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 94ea993c-1b0e-46c2-9da9-3a6fe0f67637 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 21/05/2026 14:26:37 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 353589-2026

ELT S väljaande number: 98/2026

Avaldamise kuupäev: 22/05/2026